

ARUBAANSE COURANT

GEBRUIK dagelijks DOMO POWDER MILK agents VELD STORES

Dagblad voor Aruba

FRESH UP WITH 7 - UP agents VELD STORES



18DE JAARGANG — VRIJDAG 22 FEBRUARI 1957 — No. 2762

Engeland is voorstander van V.N.-troepen in Gazastrook en langs Golf van Akaba

Egypte zwijgt over vrije vaart voor Israelische schepen in de Golf van Akaba en het Suezkanaal

LONDEN, 21 febr.: — Het Britse Foreign Office heeft vandaag meegedeeld, dat Engeland de terugtacht der Israelische troepen en de noodzaak van een regeling in het Midden-Oosten beschouwt als „een gecombineerde operatie". In de eerste plaats, aldus een woordvoerder, moet er overeenstemming zijn over de aftocht der Israelische troepen en daarna overeenstemming, uit hoofde van een nieuwe resolutie der V.N. betreffende de vrijheid van scheepvaart in de Straat van Tiran en andere verwante kwesties.

Op de vraag, of Engeland voorstander is van het legeren van V.N.-troepen in de strook van Gaza en langs de Golf van Akaba, antwoordde de woordvoerder bevestigend. Op de vraag, of de terugtrekking der Israelische troepen en de intrede der V.N.-troepen in onderling verband moeten geschieden, antwoordde de woordvoerder: „Dat moet wel, omdat men de troepen der V.N. daar niet kan legeren voordat de Israelische troepen weggetrokken zijn. Wij willen niet graag, dat er een vacuum overblijft."

Geen antwoord op vraag inzake Israel - sancties

De woordvoerder bleef het antwoord schuldig op de vraag, of Engeland het er mee eens is, dat de Verenigde Naties terecht druk op Israel moeten oefenen, indien het zijn troepen niet vrijwillig terugtrekt. In zijn radiorede van gisteravond verklaarde Eisenhower namelijk, dat de Verenigde Naties geen andere keus hebben dan druk op Israel uit te oefenen om zijn troepen terug te trekken.

In antwoord op andere vragen verklaarde de woordvoerder dat Engeland van oordeel is, dat er geen herstel moet zijn van de status quo die vroeger heeft bestaan. Engeland is van mening, dat er een „algemeen plan" in de Verenigde Naties moet bestaan met betrekking tot de terugtrekking der Israelische troepen en de intrede der V.N.-troepen.

Op de vraag, of Engeland bereid was oorlogsschepen te gebruiken om de vrije doorvaart in de Golf van Akaba te waarborgen, antwoordde de woordvoerder: „Dat is een hypothetische vraag."

Reacties op de beurs

Met het oog op de toestand in het Midden-Oosten en de komende vrije dagen tijdens de weekwisselingen hadden vandaag op de New Yorkse effectenbeurs vereffeningstransacties plaats, waardoor de koerslijst een onregelmatig lagere tendens vertoonde nadat een aanvankelijke bescheiden voortzetting van het herstel van gisteren zich niet kon handhaven.

Bij deze neerwaartse beweging met verliezen van circa één punt hadden de industrie-fondsen de leiding. Sommige petroleum- en vliegtuigwaarden, die daarvóór vast waren, gaven gemakkelijk terrein prijs. Douglas Aircraft liep bijna twee punten terug in verband met berichten, dat de Amerikaanse regering zou overwegen de ontwikkeling van het nieuwe Douglas C-132 transporttoestel stop te zeten.

„Veroordeling van Israel", juicht Egypte

Het Egyptische persbureau voor het Midden-Oosten, dat door de regering wordt gesteund, heeft vandaag een gedeeltelijke tekst van president Eisenhowers toespraak over het Midden-Oosten gepubliceerd onder de kop „Veroordeling van Israel in de gehele wereld". Het persbureau maakte echter geen melding van die gedeelten van de rede, waarin wordt gesproken over de vrije vaart voor Israelische schepen in de Golf van Akaba en het Suezkanaal.

DE IN- EN UITVOER VAN NEDERLAND IN JANUARI

's Gravenhage 21 febr.: — Volgens de door het Centraal Bureau voor de Statistiek samengestelde voorlopige gegevens bedroeg de waarde van de invoer in januari 1957 Nf 1.433 miljoen (voorafgaande maand Nf 1.119), terwijl voor een waarde van Nf 986 miljoen (voorafgaande maand Nf 849 miljoen) werd uitgevoerd. Het dekkingspercentage bedroeg 69 (76) en in januari 1956 81.

WERELDBANK ZAL ARGENTINIES ECONOMISCHE POLS VOELEN

Parijs, 21 febr.: — Op verzoek van de Argentijnse regering zal de Wereldbank een missie naar Argentinie zenden ter bestudering van de algemene economische toestand en de investeringsplannen der regering. De missie zal ongeveer zes weken in Argentinie verblijven.

VRAAG NAAR AARDOLIE ZAL, NAAR MEN VERWACHT, DALEN IN DE V.S.

Washington, 21 febr.: — Volgens de Independent Petroleum Association of America zal de totale vraag naar aardolie in de Verenigde Staten, met inbegrip van de bijzondere exportbehoeften in verband met de Europese oliecrisis in de periode februari/april, als gevolg van seizoensfactoren met 250.000 barrels per dag dalen onder de vraag van de afgelopen drie maanden.

In de periode van november 1956 tot eind januari jl. bedroeg de totale binnenlandse en exportvraag gemiddeld 10.505.000 barrels per dag of 465.000 per dag meer dan in de overeenkomstige periode van het vorige jaar. In de periode februari/april zal de totale vraag 10.255.000 barrels per dag bedragen.

Prins Bernhard in de Verenigde Staten

WASHINGTON 21 febr.: — Op zijn Amerikaanse reis heeft Z.K.H. prins Bernhard gisteren de Fairchild vliegtuigfabrieken bezichtigd, die, naar een woordvoerder van de maatschappij meedeelde, tot dusver meer dan 40 orders uit verschillende landen hebben ontvangen voor de Fokker F-27 Friendship toestellen, die Fairchild in licentie bouwt.

Gisteravond zat de prins aan een diner op de Nederlandse ambassade. Aanwezig waren o.a. Sherman Adams, president Eisenhowers rechterhand, Harold Stassen, de bijzondere medewerker van de president voor ontwapeningszaken, de Republikeinse Senator Prescott Bush en generaal Maxwell Taylor, stafchef van het Amerikaanse leger.

Z.K.H. prins Bernhard heeft gisteren een bezoek gebracht aan vice-president Richard Nixon, maar hij weigerde na afloop daarvan het verloop van zijn bezoek met de journalisten te bespreken.

De prins kwam alleen naar het Kapitool en verbleef bijna 30 minuten bij de vice-president in het kleine bureau op de Senaatsverdieping. Zowel fotografen als journalisten werden voor en na het bezoek ver van de kamer gehouden.

Vandaag zou prins Bernhard een week vakantie nemen. Hij zou, naar uit gewoonlijk wellingelichte kringen verluidt, naar Mexico willen gaan.

NEW YORKS HAVENARBEIDERS SOLIDAIR MET OVERIGE STAKERS

New York, 21 febr.: — De 25.000 havenarbeiders te New York hebben vandaag geweigerd weer aan het werk te gaan uit solidariteit met de stakers in Baltimore en Hampton Roads in Virginia. Zij zullen het werk pas hervatten, wanneer er nieuwe contracten met de werkgevers van Baltimore en Hampton Roads gesloten zijn.

VULKAN WERFT BOUWT GROTE TANKERS VOOR NOORWEGEN

Bremen, 21 febr.: — De Noorse rederij J. Ludwig Mowinckels te Borgen heeft bij de Vulkan-Werft te Bremen twee tankschepen van 34.000 ton besteld. Zij zullen de grootste schepen zijn, die na de oorlog bij deze werf gebouwd worden. De rederij had bij dezelfde werf reeds twee tankschepen van elk 19.500 dwt besteld, die in 1958 in gebruik genomen zullen worden.

Dennis, de Schrik van de Buurt

M A A R .....



„Verdraaid! Je bent net een meisje!"

„Caramba, bo ta mescos cu un mucha muhé!"

GEEN GEVAAR, N.E.N. IS DAAR...



Jan Bonke a inmortaliza pa nos e momento cu sr. Joe d'Aguiar, president di Vereniging Suriname a corona e simpatica reina di e club aki.

MAL PRINCIPIO DI ESTADO DI MEDIONAN

ORANJESTAD.— E estado di e medionan di e territorio insular di Aruba pa luna di Januari ta mustra un total di gastonan evalua na Fl. 1.087.286,—. Pero e entradanan tabata Fl. 594.990,20, kiere decir algu mas cu mitar.

Esaki ta prencipalmente debi cu e parti di inkomstenbelasting cu a worde evalua pa fl. 206.000.— y e parti di winstbelasting serka di fl. 298.000.—, mientras cu a worde cobra respectivamente casi fl. 97.000.— y fl. 14.000.—. E parti evalua na fl. 22.950.— pa in-, uit y doorvoerrechten y accijns pa Januari, hasta di esei no a drenta nada.

Di e otro banda ta remarcable cu a worde ricibi na erfpacht fl. 36.668.— contra di e evaluacion di casi fl. 14.000.— y pa e post motorrijtuig- y motorbootbelasting a worde ricibi fl. 128.445.— contra di e evaluacion di fl 17.500.—. E belasting pa cacho tambe no tabata bon, a worde conta riba fl. 125.—, mientras cu a ricibi solamente fl. 24.75. Unda e cachonan ei ta keda?

MAJAN MAINTA „BIGBURY BAY"

ORANJESTAD. — Nos ta recorda nos lectornan atrobe cu e fragata Ingles H.M.S. Bigbury Bay di acuerdo cu plan lo presenta dilanti di boca di haaf di Oranjestad majan mainta pa och'or y lo ta atraca pa 8 or y mei.

CONFERENCIA PA SALUBRIDAD MORAL PUBLICA TOCH NA BASI RUTI

ORANJESTAD. — Di parti sigur nos a tende cu e prome Conferencia di Caribe pa salubridad moral publica toch lo tuma lugar na Basi Ruti. Cu e directiva di Aruba Resort Corporation tabata posibel di yega na un arreglo completamente satisfactorio. For di e mes un fuente ei nos a ser informa cu te awor ya ta sigur cu 23 delegados lo bini e conferencia. Di shete mas ta casi sigur cu nan tambe lo bini.



Eugenia Tromp e encantadora reina di carnaval di Aruba Social Club ayera tardi durante di un rondrit door di Oranjestad y Santa Cruz a worde presenta door di su comiembronan di su club na e poblacion di Aruba. Aki nos lectornan por mirele.

Coronacion di Dotty I

Reina di Carnaval di Vereniging Suriname

SAN NICOLAS.— Diarazan anochi tabatin un gran fiesta den e Club di Surinamnan na e caminda di Serae Pretoe na San Nicolas, durante di cual tabata e punto culminante e coronacion di e Reina di Carnaval di e Club aki, e encantadora Dotty I (Brown).

E president di e club activo aki senjor Joe d'Aguiar a efectua e coronacion. Central Comite di Carnaval tabata ei casi completo y nan a demostra nan interes den varios forma, entre otro varios a haci uso di palabra. Tambe nos a aprecia e comite di carnaval di e club mes kendenan tabata masha ocupa, den cual senjor E.F. Lo a worde escohe como maestro di ceremonias y naturalmente a demostra su conocemento pa e puesto aki. E publico presente tabata masha grandi, no solamente paden, pero tambe pafor, y nan tabata admira cu boca habri e bunita reina cu su damanan di corte, y despues cu Prins Carnaval Papy I y Dotty I a habri e baile, nan a yena e sala mes ora y no a kita for di ei ningun rato durante cu Duques del Caribe tabata tin na su cuido e muziek.

E lazo di amistad.

Esaki ta mas o menos e palabranan simpaticamente pronuncia pa Dotty I despues di su coronacion:

„Ta pa mi un gran honor di por a worde scohe entre tanto competidoras como Reina di Carnaval di Club Suriname. Na tur hende mi profundo agradecimiento y en especial na Comite di Carnaval y mi competidoranan pa nan sportividad.

Como Reina di Carnaval di Vereniging Suriname mi kier expresa e speranza cu e sociedad lo ser di berde mes un hogor pa tur Surinamenjonan, sin distincion di creencia, raza of partido. Tambe mi kier expresa mi speranza cu nos posesion cultural Surinamenjo lo keda pa nos sagrado, pero meskos tambe di otro paisnan. Pesei, apreciados amigos y conocirnan, nos mester coopera cu tur hende, kende cu e ta. Nos pensamentonan mester ta honrado y nos accion na unidad, bon. Pasobra accion ta flor di pensamento y alegria y sufrimiento ta fruta di esei. Pesei, querido compatriotanan, trata tur hende pareuw y aprecia su punto di bista.

Involuntariamente mi ta pensa riba e Sabio di Persia Gazali kende a skirbi asina di amistad: „E lazo cu ta uni amigonan, ta uni nan, manera e lazo matrimonial ta uni e pareha. E ta inclui mescos obligacionnan, manera matrimonio ta haci. Den asunto di amistad hende mester sabi ki ora hende mester papia y ki ora mester keda ketu. Ademas amistad ta inclui tambe mutuo pordon pa ofensanan y ekivocacionnan. Nan por worde pensa hunto solamente cu un confianza perfecto".

Mi a referi na e cosnan aki solamente pa expresa e deseo cu tur e fiestanan aki di carnaval y gozonan, lo mester contribui na un mehor entendimiento entre tur nos compatriotanan, Antillanonan y otronan.

Como Reina mi ta conta cu e sosten di tur y e Comite di Carnaval en especial y ademas cu tur e otro Reinanan, y e Comite di Carnaval di Aruba, cu Aruba na 1957 lo celebra carnaval di un manera grandioso; teniendo dilanti bista e loke ma splika aki riba. Na e momento aki mi ta hura cu mientras mi ta Reina lo mi lucha pa e obheto ei cu tur mi forza y cu tur e medionan na mi disposicion. Asina Dios Todopoderoso yudami".

VOZ DI ARUBA Y DIA DI BADEN POWELL

ORANJESTAD. — En relacion cu e hecho cu awe ta dia di Baden Powell, awe nochi 7 or y mei via Voz di Aruba lo worde transmiti un programa especial. Ocho verkenners lo coopera na e transmision aki.

DIRECTIVA NOBO DI APSV

ORANJESTAD. — Diarazon anochi Aruba Paarden Sport Vereniging a scohe un directiva nobo. President ta atrobe senjor Ru Arends, ademas lo tin puesto den directiva como vice-president senjor S. Capriles, secretario senjor M. Pieters, 2o. secretario senjor C. Larmonie. Tesorero ta senjor T. Morales y e Comisarionan ta senjores Pascual Zambrano, John Smith, Juan Arends y E. A. Johnson.

E hipodromo propio di e sociedad lo bini awor casi sigur na Wayacka.

In Lhasa (Tibet) is de situatie explosief

Alo Chondze, lid van een Khamba-familie die zich te Lhasa had gevestigd, was bij het begin van de Chinese bezetting van Tibet een jonge koopman zonder politieke belangstelling. Op beschuldiging van de verspreiding van vlugschriften werd hij gearresteerd en na zes maanden vrijgelaten. Hij woont nu met vrouw en kinderen in ballingschap in India. Hij is 37 jaar oud. In het volgende wordt weergegeven, wat hij omtrent de situatie in Tibet mededeelde.

Tibet is altijd onafhankelijk geweest, aldus Chondze, en heeft nooit iets gevoeld voor de Chinezen, ook niet, toen het communisme als ideologische scheidslijn er nog niet was. Volgens Chondze's verhaal is de gehele, nu reeds zes jaren durende, periode van de Chinese bezetting er een geweest van niets dan bedrog en vervalsing. Zelfs het oorspronkelijke verdrag van 17 punten zou onder dwang zijn getekend door Tibetaanse ambtenaren, die bij Chamdo door Chinese troepen waren gevangen genomen.

Indringers kwamen om „te helpen"

De bepalingen van het verdrag werden eerst openbaar gemaakt, toen de Chinezen zich reeds vast te Lhasa hadden genesteld en verzet tegen de omstreden punten niet meer mogelijk was. De eerste Chinese indringers waren gekomen om te „helpen", maar zij kwamen blijkbaar alleen met eetgerei. De prijzen van levensmiddelen stegen tot het vijf- of zesvoudige. De Chinezen susten de ontevredenen met de belofte, dat alles zou veranderen als de autowegen van China uit zouden zijn voltooid, aldus „The Times". „Vrijwillige" arbeide moest worden verricht zonder vergoeding en toen de eerste auto's arriveerden, brachten deze alleen meer Chinezen, niet meer voedsel, en de prijzen stegen verder.

Ondermijning positie Dalai Lama

De Chinezen trachten de positie van de Dalai Lama te ondermijnen en althans voor de buitenwereld stellen zij de Pantsjen Lama als zijn gelijkwaardige voor. Chinese „senior colleagues" zijn benoemd om zelfs de hoge Tibetaanse ambtenaren te controleren. Toen de Chinezen echter een „burgerlijk en militair administratief kantoor" wilden oprichten ter vervanging van het traditionele bestuurssysteem, was het verzet echter zo hevig, dat de Chinezen zich met een in de lente van 1956 ingestelde „voorbereidende commissie" tevreden moesten stellen.

Kinderen worden geindoctrineerd met communistische leerstellingen en met anti-religieuze propaganda gevoed. De Boeddhistische lama's worden als „gele dieven" aangeduid, de monniken als „rode bandieten".

De propaganda schijnt echter nog geen uitwerking te hebben gehad op het verzet van het volk tegen de Chinese bezetting. In het begin organiseerden de bezetters volksbijeenkomsten en moedigden zij het volk aan klachten over het bestaande bestuur te luchten, maar de bijeenkomsten eindigden gewoonlijk met het aannemen van resoluties waarin de Chinezen uitgenodigd werden het land te verlaten. De Chinezen gelastten verdere bijeenkomsten af, maar het volk hield nu zijn eigen bijeenkomsten die anti-Chinese resoluties aanvaardden uit naam van „Mimang Tsopka", of het „Verenigd Volk."

De Mimang

Chondze liet zich niet uit over de organisatie van Mimang en zijn contacten hiermee, maar men krijgt de indruk, dat tussen Mimang (het volk) en Mimang (de partij) geen duidelijk onderscheid wordt gemaakt. Dit zou er op wijzen, dat het woord geen georganiseerde ondergrondse beweging aanduidt, zoals werd vermoed, doch een spontane uiting van meningen door het in vergaderingen bijeengekomen volk.

De eerste arrestaties van Mimang-zegslieden geschiedden in 1952 en betroffen een zestal personen, onder wie een naar India gezonden bode, die voor de grens onderschept werd. Hij moest een boodschap overbrengen aan de regering van India waarin om hulp werd gevraagd. De betrokkenen werden vrij gelaten in 1954, vermoedelijk door toedoen van de juist uit Peking teruggekeerde Dalai Lama.

Na de terugkeer van de Dalai Lama werden weer Mimang-bijeenkomsten gehouden en aan de Chinese en Tibetaanse autoriteiten werd een petitie aangeboden waarin o.m. over de ondermijning van het gezag van de Dalai Lama en over de economische crisis werd geklaagd en waarin handhaving van het Tibetaanse leger en erkenning van de Mimang als vertegenwoordiger van het volk werd geeist. Onder de drie aanbieders van de petitie was Chondze. De Chinezen reageerden door het verbod op het beleggen van bijeenkomsten te herhalen.

In de winter van 1955-1956 werden anonieme pamfletten verspreid, waarin tot verenigd verzet tegen de Chinezen en tot herstel van de onafhankelijkheid van Tibet werd opgeroepen. De schrijvers van de pamfletten werden niet achterhaald, maar de drie aanbieders van de petitie werden gearrestered. Zij ontkenden zes maanden lang elke schuld. Een van hen stierf. Tenslotte werden de twee overlevenden vrijgelaten. Hun geluk was het dat zij waren gearresteerd door de Tibetaanse politie, die geweigerd had hen aan de Chinezen uit te leveren.

Het verzet duurt voort

Chondze kon geen nieuws uit de eerste hand over Kham geven, daar hij er niet geweest was. De Khambas hadden vooral geleden onder de Chinese onderdrukking. Hun grond was onteigend, zogenaamd ten behoeve van de landhervorming, maar viervijfde was toegewezen aan Chinese immigranten. Chondze bestrijdt de juistheid van Tsjoe En Lai's bewering, dat de opstand zou zijn onderdrukt. Wel hebben de Chinezen de Khambas beloften van verbetering der situatie gedaan, maar de strijd duurt voort van Chamdo tot in Szetsjuan.

In Lhasa is de situatie explosief. De neiging om op te staan is sterk maar men vreest voor de heilige gebouwen. Men klaagt over de geringe steun van de Verenigde Staten en niet het minst over de koele houding van de Aziatische landen.

K.N.V.B.-BESTUUR BESLOOT TOT BUITEN WERKING STELLEN VAN VOETBALTOTO

's Gravenhage, 21 febr.: — Het bestuur van de KNVB heeft besloten het voor zijn leden ingestelde voetbaltoto met ingang van 25 februari buiten werking te stellen. Deze beslissing is genomen, omdat een belangrijk aantal verenigingen zich niet houdt aan het besluit van de Bondsvergadering van 26 januari jl. en de activiteit op het gebied der clubpools onverminderd heeft voortgezet, terwijl tevens andere instellingen zich met het organiseren van voetbalpools bezig houden.

DE RUWE OLIE PRODUKTIE VAN SAOEDI-ARABIE IN JANUARI

New York 21 febr.: — Blijkens mededeling van de Aramco heeft de produktie van ruwe olie in Saoedi-Arabie in januari 20.621.338 barrels bedragen of gemiddeld 665.204 per kalenderdag, vergeleken met resp. 31.007.394 barrels of gemiddeld 1.000.239 barrels per kalenderdag in januari 1956.

De raffinaderij der Aramco te Ras Tanura verwerkte in januari 5.717.899 barrels of gemiddeld 184.448 barrels per kalenderdag (januari 1956: 6.949.577 en 224.180).

NIEUWS OMTRENT BRAZILIE

KUSTVAART DOOR BUITENLANDSE SCHEPEN

(Verlenging van toegestane perioden gevraagd). Handelskringen van het Federale District hebben bij de President van de Republiek erop aangedrongen de binnenkort aflopende periode, gedurende welke het aan buitenlandse schepen is toegestaan de kustvaart uit te oefenen voor het vervoer van voedingsmiddelen, te verlengen. Tot dusver heeft de Commissie voor de Koopvaardij nog geen voorstellen in deze zin aan de President gedaan.

VERPAKKINGSMATERIAAL VOOR PETROLEUMPRODUCTEN

(Geen invoer meer toegestaan). Aangezien de binnenlandse industrie in staat is metalen verpakkingsmateriaal (vaten en bussen) voor smeeroliën en andere petroleumproducten te leveren, besloot de Nationale Petroleumraad de invoer van deze producten slechts in bulk toe te staan en die van voren bedoeld materiaal te verbieden.

NIEUWE FABRIEKEN.

Farmaceutische producten. - Een Amerikaanse onderneming zal te Campinas in de staat Sao Paulo, een fabriek bouwen, welke vitamines en andere farmaceutische producten zal vervaardigen.

Rayongarens en papier. - Binnenkort zal te Mogi-Guacu, eveneens in de Staat Sao Paulo, een fabriek worden gebouwd, die papier en rayongarens uit cellulose zal vervaardigen. De investering zal ongeveer een miljard cruzeiros bedragen.

Locomotieven, vrachtauto's enz. - Een Duitse firma is van plan Cr. $ 600 a 700 millioen te investeren in industriële ondernemingen in Sao Paulo. Deze bedrijven zullen locomotieven, zware vrachtauto's, dieselmotoren, e.d. voor de binnenlandse markt vervaardigen. Een Franse firma zal tezamen met een Braziliaanse onderneming een grote automobielfabriek oprichten in de gemeente Viamao.

VOEDSELTENTOONSTELLING.

(30 Maart tot 29 April a.s.) De organisatiecommissie van de „Eerste Braziliaanse Voedseltentoonstelling", die te Petropolis zal worden gehouden, heeft besloten deze van 30 Maart tot 29 April a.s. te doen houden. Op deze tentoonstelling zal naast een expositie van machines voor de levensmiddelenindustrie, een zo volledig mogelijke collectie levensmiddelen, die verband houden met de voedingswijze in Brazilië, naar voren worden gebracht. Het materiaal van deze tentoonstelling zal na afloop worden benut door:

a. een vliegende tentoonstelling, met het doel daaraan bekendheid te geven in andere hoofdsteden en meer ontwikkelde bevolkingscentra van het land;
b. het Nationaal Voedselmuseum, als instelling die alle onderzoekingen en toepassingen van voedseltechnische aard zal coordineren.

Berichten omtrent Santo Domingo

ZOUTPRODUCTIE.

In het Staatsblad is een publicatie opgenomen over een door de Dominicaanse Staat via het Ministerie van Industrie, Handel en Bankwezen gesloten overeenkomst met de mij. „Sal y Yeso Dominicanos C. por A.", betreffende de exploitatie van krijt- en zoutmijnen in de republiek op grond van de haar door de mij. „Sisal Dominicana C. por A." gecedeerde concessie. De mij. verplicht zich aan de gehele nationale vraag naar deze producten te zullen voldoen, de overschotten te zullen exporteren en tevens tot industrialisatie dezer producten (verwerking tot chemicaliën etc.) te zullen overgaan. Zij verkrijgt voor dit doel een 20-jarige vrijstelling van diverse belastingen en rechten.

STAATSAANKOPEN VAN ROERENDE GOEDEREN.

Een op 7 November j.l. gepubliceerde wet No. 2170 bevat een reglement voor de aanbesteding van staatsaankopen van roerende goederen ter waarde van meer dan $ 500.-. Een uit 6 personen bestaande „Comisión de Suministros" zal beslissen over de toewijzingen op grond van de schriftelijk, onder zegel, ontvangen aanbiedingen, waarbij de stem van de president (Directeur der Staatsbegroting) bij staking van stemmen de doorslag zal geven. Bij het indienen van offerten zal een garantiesom of borgtocht ten bedrage van 5% van de totale waarde moeten worden gesteld.

INTERN. VEETENTOONSTELLING.

Op 10 dezer is te Ciudad Trujillo een permanent paviljoen voor veetentoonstellingen geopend (de z.g. „Ciudad Ganadera"), alwaar op dezelfde datum de Tweede Internationale Veetentoonstelling is begonnen. Naar verluidt wordt hieraan o.m. door Noord-Amerikaanse en Cubaanse Veefokkerijen deelgenomen. Een Cubaanse delegatie van belangstellenden wordt geleid door de Minister van Landbouw te Havana.

DAGPRODUCTIE RUWE OLIE IN DE V.S.

New York, 21 febr.: — Volgens het American Petroleum Institute bedroeg de gemiddelde dagelijkse produktie van ruwe olie in de Verenigde Staten in de week per 15 februari 7.367.000 vaten tegen 6.987.000 vaten in de overeenkomstige periode van het vorige jaar.

De Texas Cy levert meer olie dan normaal aan Europa

WASHINGTON, 21 febr.: — Volgens A. N. Lilley, vice-president van de Texas Company, levert deze maatschappij in de periode van 1 november 1956 tot 31 maart 1957 12,1 miljoen barrels ruwe olie en olieprodukten meer aan Europa dan in normale omstandigheden zou geschieden. Normaal zouden de leveranties in deze periode slechts 6,4 miljoen vaten bedragen, zo deelde hij de Senaatscommissie mede, die een onderzoek instelt naar de Amerikaanse olieleveranties aan Europa.

De Texas Company verricht haar leveranties grotendeels onder het programma der noodcommissie voor het Midden-Oosten, maar voordat de regering de stoot gaf tot de uitvoering van dit programma, was de maatschappij reeds op eigen initiatief begonnen te helpen verlichting te brengen in het Europese olietekort, zo deelde Lilley mede.

Gerechtvaardigde prijsverhoging.

James W. Foley, president der Texas Company, deelde de commissie mede, dat de recente verhoging der prijzen van ruwe olie volkomen gerechtvaardigd en onmisbaar was voor een progressieve en economisch gezonde olie-industrie in de Verenigde Staten. De olieprijzen hadden geen gelijke tred gehouden met de kosten, verbonden aan het zoeken naar en het produceren van ruwe olie, zo zeide hij.

Ook elders groter olieverschepingen

Volgens Lilley hebben ook de Trinidad Oil Company en de Caltex, dochtermaatschappijen van de Texas Company, haar olieverschepingen naar Europa sedert november jl. aanzienlijk uitgebreid.

Hoedt U voor te groot optimisme

De Engelse minister voor energie, Lord Mills, heeft in het Hogerhuis gewaarschuwd voor een te groot optimisme naar aanleiding van het besluit van de Spoorwegcommissie van Texas tot vergroting van de olieproduktie in die staat.

Hij wees er op, dat de aanvullende hoeveelheid slechts 3% uitmaakt van de totale voorziening van Europa en niet voldoende zal zijn om een einde te maken aan de schaarste.

MENON ZAKTE INEEN NA REDEVOERING

New York, 20 febr.: — De Indische minister zonder portefeuille Krishna Menon is vandaag in elkaar gezakt na het uitspreken van een rede van 2 uur in de Veiligheidsraad der Verenigde Naties.

Menon was van zijn ziekbed gestapt om de rede te houden.

Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staal
Awakatistraat 2, Oranjestad.
Tel. 1116 en 2116.
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet

AGENDA

Vrijdag 22 februari

BIOSCOPEN
DE VEER THEATER 20.30: Not as a Stranger
RIALTO 20.00: City Lights
PRINCIPAL 20.00: A Bullet is waiting
AURORA 19.30: Los Peces Rojos
SAVANETA 19.30 Confidential Agent

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica Aruba

VERPLEEGSTER, VROEDVROUW, ENZ.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.

06.00 Opening
06.05 Populair-klassieke melodieën voor vroege morgen
06.30 Antilliaanse klanden
06.45 Wij spelen Chachacha
07.00 Selectie van veel-gevraagde gramofoonplaten
07.30 „Internationale parade", muziek uit vele landen
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Heropening
12.03 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Internationaal en Antilliaans nieuws in het Nederlands
12.30 Populaire Latijns-Amerikaanse muziek
13.00 Nieuwsbulletin in het Papiamento
13.15 Een kwartiertje Antilliaanse platen
13.30 Mexico speelt en zingt
13.45 Hoorspel „Dos contra el Mundo"
14.00 Sluiting (tot 18.00)
18.00 Heropening
18.03 Rey de Copas speelt uw verzoekplaten
17.00 Voor de kinderen (Eng.)
17.30 Gevarieerde Amerikaanse muziek
18.00 Mario S. Arends presenteert....
18.30 Wekelijks Klim-programma
19.00 Gelukwensen voor de jarigen en populaire platen
19.30 Uitzending Arubaanse Voorlichtingsdienst
19.45 Amerikaanse muziek
20.00 Nieuws en commentaar in het Engels
20.30 Hoorspel Colgate-Palmolive
21.00 Verzoekplaten voor Engelssprekende luisteraars
21.30 Rustige muziek
22.00 Speciaal Engels programma
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1345 kcl.

11.30 Opening
11.33 Billo's Caracas Boys
11.45 Bobby Capo
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Asi cantaba Cuba
1.15 Pedro Vargas
1.30 Sluiting
4.00 Opening
4.03 Elvira Rios
4.15 Tony Alvarez
4.30 Programma van WIMCO
5.00 Programma van WINKEL
5.30 Celi Gonzalez
5.45 Agustin Lara
6.00 Cesar Concepcion
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.55 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Tito Lara
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Tangos
8.45 Orquesta Aragon
8.55 News in English
9.00 Nelos Sosa
9.15 Kath. Uitzending
9.30 Selecciones di Siman
10.00 Sluiting

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: Iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdags van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

FILIAAL VAN DE OPENBARE LEESZAAL TE ST. NICOLAS
van Speyckstraat 1 tel.: 5277
Dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.30 - 17.30 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Di. 16.00 en Vr. 14.00
Argentinie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bolivia: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00 en Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 16.00
Canada: Ma. 16.00, Wo. 8.30, Do. 16.00, Vr. 9.00 en Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 16.00, Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. [illegible]
Costa Rica: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. [illegible]
Cuba: Di. 16.00, Do. 16.00 en Za. 16.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. [illegible] 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. [illegible]
Ecuador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
El Salvador: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 en Za. 16.00
Fr. Guiana: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guadeloupe: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Guatemala: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en Za. 15.00
Honduras: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Honduras: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. [illegible]
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Do. [illegible]
Martinique: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Mexico: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, [illegible] 15.00
Nicaragua: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Panama: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Paraguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Peru: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Wo. 15.30, Vr. 15.30 en Za. 15.30, Do. 15.00 en Vr. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 15.30, Vr. 15.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00 en Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 16.00, Do. 16.00 en Za. [illegible]
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 16.00
Trinidad: Ma. 15.00, Di. 16.00, Do. 16.00 [illegible]
Uruguay: Ma. 14.00, Wo. 14.00 en Vr. 14.00

ZWITSERSE ATHLETIEKBOND DISTANCIEERT ZICH VAN OOSTELIJK BLOK

Zurich, 21 febr.: — Tijdens de algemene vergadering van de Zwitserse Atletiekbond is besloten alle contact met Rusland en de landen van het Oostelijk blok te verbreken,

PAGINA TRES

President Eisenhower:

Nacionnan Uni mester aplica presion riba Israel

Pa obliga e pais aki retira su trupanan for di Gaza y Golf di Akaba

WASHINGTON — Presidente Eisenhower a bisa antajera den un discurso pa radio y television tocante Mediano Oriente cu Nacionnan Uni mester aplica presion riba Israel pa obliga e pais aki pa retira su trupanan for di territorio di Gaza y Golfo di Akaba.

Presidente Eisenhower a declara cu Nacionnan Uni no por scohe. E presidente a bisa cu e no ta di opinion cu e negacion di Israel pa cumpli cu e resolucionnan di Nacionnan Uni mester worde ignora, pasobra Nacionnan Uni no a logra di cumpli cu e resolucionnan, den cual Rusia a worde condena pa motibo di su suprimimentu dje revolucion na Hungria.

Lo ta justamente tristu si Merca lo mester aplica un tal presion moral riba Israel nunca, manera e ta aplica riba Rusia. Nan a propone, Eisenhower a bisa, cu Nacionnan Uni no mester tuma ningun medida contra Israel, pasobra Egypto tambe a yega di viola e Pacto di Armisticio di Palestina y derecho internacional.

Pero tal violacionnan no ta justifica e ataque arma di Israel riba Egypto.

E presidente Mericano a bisa tambe cu nan no mester contende cu Egypto lo stroba nabegacion Israelita den Canal di Suez y Golfo di Acaba si e trupanan Israelita mester worde retira for di territorio Egypcio. Si despues dje retirada dje trupanan Egypto mester viola e Pactor di Armisticio of otro obligacion internacional, Nacionnan Uni lo mester tuma medida fuerte.

Nos ta acerca e momento fatal riba cual nos mester admiti cu Nacionnan Uni no ta capaz di restora paz na Mediano Oriente of cu e mester renova su esfuerzonan cu gran vigor pa trata di pone Israel retira su trupanan. Futuro di Nacionnan Uni y paz di Mediano Oriente quizas ta na peligro, asina e presidente a bisa.

Eisenhower a avisa cu un fraçaso di Nacionnan Uni lo ta danjoso pa Israel tambe despues di algun tempu. Retirada dje trupanan Israelita lo kita un strobacion pa progreso riba caminda na un arreglo en general da Mediano Oriente.

E ora ey Nacionnan Uni lo tin un trabao constructivo. E derecho di Israel riba un existencia nacional mester worde honra. Loque mi a papia di dje awor ta solamente un paso den un proceso largu, cu ta exigi pasenshi y diligencia, asina e presidente a conclui. Pero e momento aki ta e punto critico, riba cual e progresonan en futuro ta depende.

„THE WORLD OF JAZZ" DEN AIRE

ORANJESTAD.— For di Diadomingo dia 24 di Februari pa seis or y mei atardi American Legion den su transmisionnan via Voz di Aruba lo cuminza cu un programa di muziek completamente nobo titula „The World of Jazz".

Den e programa aki lo tin muziek di e compositornan di mas grandi di jazz for di anja 1918. Lo nan traha den e programa aki exclusivamente cu reproduccionnan original. Ademas a base di e disconan cu lo worde toca, lo nan duna splikacion di desaroyo di e forma di muziek aki den curso di anjanan. E serie di muziek aki ta worde ofreci door di intervencion di Consulado Americano na Aruba door di „Voice of America" na American Legion.

Kende cu kier scucha George Gershwin, Duke Ellington, Louis Armstrong, Harry James, Bebop y Swing — y tambe kier sinja distingui of reconoce — mester corda tune Voz di Aruba Diadomingo anochi pa seis or y mei na su radio.

PA ESNAN CU KIER PRESENCIA CONSAGRACION DI OBISPO NOBO DIALUNA

ORANJESTAD. — En coneccion cu consagracion Dialuna awor na Corsow di e Obispo nobo, ya nan a arregla pa un aeroplano extra Dialuna mainta. Como e aparato aki ya ta yen, na caso di suficiente interes Dialuna mainta lo nan arregla un aparato mas. E aeroplano aki lo sali pa shet'or y mei for di Aruba y e vuelta di regreso for di Corsow lo ta anochi pa nueb'or. Interesadonan mester inscribi nan prome cu Diasabra mainta 11 or serka KLM.

NAN A HORTA UN ACCU

ORANJESTAD. — Diamars un persona G.A.A. a duna kejo na recherche na San Nicolas cu nan a horta bateria di su auto marca „Atlas" foi su auto A—2941 cual tabata parkeer banda di Garage di Lago.

DANJO BASTA GRANDI

SAN NICOLAS. — Na altura di Lido Diarazon anochi banda di 10'or e autonan A—2299 y A—1870 a choca cu otro. A—2299 cu J.R.S. na stuur a sali for di e parkeerplaats ei mientras cu e otro tabata biniendo. E danjo tabata basta grandi.

Cumpleanjos feliz

Awe dia 22 di Februari a cumpli 22 anja Srta. Margarita Henriquez, i ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, primo i primanan, amigo i amiganan.

—o—

A cumpli 2 anja Celestina Almary, i ta ricibi felicitacion di su tata Damasco, mama Maria, rumannan Ro Frenki, Glenda, Deni, i Melva.

—o—

Nos sincera felicitacion pa e jovencito Melquiedes Coll, kende a cumpli 1 anja i felicitacion tambe pa parti di su mama Lucy de Coll, tata Antonio Coll, su 2 rumannan Tonito i Lupe, i tur su famianan, amiga i amigonan, Orlando, Gladys, Rudi, Dennis, Rolando, su madrina Chichi de Arindel, padrino Nene Damian, i demas famianan.

—o—

Felicitcion pa Sr. Pedro Noguera cu ta cumpli 64 anja pa parti di su ruman Eugenia Solognier su cunja Figenio Solognier, su 4 subrinanan Maria, Carmen, Laura, Olivia Solognier, i tur su amigo i conocirnan.

—o—

Felicitacion pa Donisia Wernet pa parti di su tata Francisco, mama Maria, rumannan Scrapio, Paulina, Romanus, Maximon, Antonio, Crismo, Casilda, su tanta Maria i tambe di Simon, primoenan Julio, Andres, Jani, Carlos, Felepito, su primanan Elma, Nana, Chita, Linda, Annie, Betty, Maria, Elsa, Carmen, Mildred, Greta di su pepe Petrona Erasmus, i Presentacion Geerman, omo Leandro Wernet, amiganan Aura, Imelda, Maria, Frida, Rafaela, Irena, Luisa, y muy especial di George Jones, Francisco Rojo, i Juan Kelly.

—o—

Felicitacion pa Edith Franken pa parti di su mama, Rosa, i tata Chico, i di nan rumannan i amiguitanan.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116.

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

Diabierne 22 di Februari

CINE

DE VEER THEATER 20.30: Not as a Stranger
RIALTO 20.00: City Lights
PRINCIPAL 20.00: A Bullet is waiting
AURORA 19.30: Los Peces Rojos
SAVANETA 19.30 Confidential Agent

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: Botica Aruba

PARTERA, ENFERMERA, ETC.

Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1597, Rondweg 4, Dakota.

VOZ DI ARUBA

457 m. — 655 kcl.

06.00 Apertura
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.30 Mañanita Antiliana
06.45 Ritmo's Chachacha
07.00 Dedica na oyentenan na exterior
07.30 „Parada Internacional" — musica for di diferente pais
08.00 Clausura (te 12.00)
12.00 Apertura
12.03 Melodias Hulandes
12.15 Noticia Internacional y Antillano na Hulandes
12.30 Seleccion di merdia
13.00 Mundo en marcha
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.45 Novela „Dos contra el mundo"
14.00 Clausura (te 16.00)
16.00 Apertura
16.03 Complacencia Rey de Copas
17.00 Ora Infantil (Ingles)
17.30 Variedad musical (Am.)
16.00 Mario S. Arends presentando: Bo orquesta favorita
18.30 Klim, un producto Bordens
19.00 Pabien y melodias popular
19.30 Servicio pa Informacion y publicidad Arubano
19.45 Musica Americana
20.00 Noticia y comentario na Ingles
20.30 Novela Colgate-Palmolive
21.00 Complacencia pa nos oyente Ingles
21.30 Seleccion especial
22.00 „Prose, Poetry and the muse....
22.30 Clausura

RADIO KELKBOOM

209 m. — 1345 kcl.

11.30 Opening
11.33 Billo's Caracas Boys
11.45 Bobby Capo
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Asi cantaba Cuba
1.15 Pedro Vargas
1.30 Sluiting
4.00 Opening
4.03 Elvira Rios
4.15 Tony Alvarez
4.30 Programma van WIMCO
5.00 Programma van WINKEL
5.30 Celi Gonzalez
5.45 Agustin Lara
6.00 Cesar Concepcion
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.55 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Tito Lara
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
6.30 Tangos
6.45 Orquesta Aragon
6.55 News in English
9.00 Nelos Sosa
9.15 Kath. Uitzending
9.30 Selecciones di Siman
10.00 Sluiting

AMOR Y AVENTURA

pa TUYUCHI

No. 36

„Bueno", Charles a responde reconociendo cu e tabata venci, „ma sinembargo mester tuma un regla cu awe nochi mi por ta presente toch den e hotel. No ta importa como quico. Pero mi ta para 'riba di ta den cercania di mi namorada, por si acaso cu por presenta dificultadnan."

„Mi ta sigura bo cu lo nos trata di regla e ocasion ai na bo satisfaccion", e comisario a calm'e. „Si banda di och'or bo quier pasa parti p'atras dje hotel i puntra pa e director.. of no. Mi tin un mehor solucion. Bo ta biba den Eussie, n' t'asina? Bueno. Un di mi hombernan lo bai busca bo aya pa 8'or i lo e hiba bo na un luga salvo den hotel Bergues foi unda lo bo por tin un bista vigiladora riba bo namorada. En realidad, senjor Charles, reconoce cu ta jalurs ta wal bo awor ai asina tanto."

El a hari cordialmente pa e expresion aqui dje comisario. I en realidad masha tempo e comisario no a pasa un rato asina agradable den su oficina manera awor aqui.

Ora cu nan tabata p'afor, Lelia a cohe Charles su man i a bisa:

„Bo quier stuur? Mi ta morto cansa."

I cansa e mucha muhe a zak p'atras den e cusinchinan di e auto.

Casi sin papia ni un pia di palabra cu otro nan dos a sigui te ora cu e auto a yega hotel Rivage na unda Lelia tabata logeer. I ora cu Charles a abri e porta di auto p'e, el a puntre:

„Bo tin mester di mi ainda, of lo mi larga bo solitario?"

„Pa mi sol, lo mi a prefera cu bo por a queda cerca mi", el a responde. Wel ta berdad cu awor aqui mi n' tin gana di papia nada, pero toch mi ta gusta pa bo ta den mi cercania. Mi ta sinti mi mortalmente infeliz ora cu mi tin di queda solitario aqui, Charles".

„Bueno. Mi no quier molestia bo di mas tampoco. Larga mi bai hiba e auto den garage, prepara esaqui tur cla pa awe nochi i luego mi ta regresa immediatamente".

Lelia sol a drenta e hotel trobe i el a bai directamente den su cuarto. Cu un alegria sincera su criar bieu a saludé i cu palabranan cordial e tabata desee bonbini.

„Bo ta parce manera honde masha cnsa, senjorita", el a observa serio. E criar aqui tabata tin custumber di papia loque e tabata pensa i no tabata su custumber di trasta su maestra, ma e tabata papia semper berdad. Hopi hende tabata jam'e *Bot*. Soames su camarera ainda no por a imagine cu su maestra ya no tabata mucha chiquito mas.

„Enberdad mi ta cansa berdad, Soames", tabata Lelia su contesta. „Mi ta teme cu mi a excita mi mes mucho".

„Sigur di mucho mandamento duro di auto", e bon alma a bisa. „E mehor cos cu bo por haci ta di bai sosega bo curpa unbez".

„Lo mi a desea cu mi por a haci esai. Pero awe nochi 8'or mi tin un dinner di bai. Ta un asunto masha interesante. I mi mester sali masha shic. Quico bo por yuda mi cun'e, Soames?"

„E mehor cos cu bo por haci ta di bai drumi awor numa", el a responde. „Ta na unda e dinner lo tuma luga?"

Den hotel Bergues."

„Oh, esai no ta mucho leu foi aqui. Ainda bo por sosega un ora i mei. Quita bo panja unbez i bisti algo leve i suave i bai drumi numa den salon te ora cu mi jama bo. Quico lo bo bisa di un koppi di thee?"

Lelia a troca su panja masha lihe posible y el a responde e criar:

„Thee? Ai no. Awor aqui mi no ta bebe thee, pasobra un rato pasa m'a caba di bebe thee. I si aqui un rato senjor Charles jama, larg'e drenta den salon warda mi".

„Lo tabata mas mehor pa bo si bo quier a bai drumi tranquil di bo manera m'a bisa", e muhe a queda ta persisti.

„No, esai no ta posible, mi bon alma. Mi mester participa bo e noticia grata, cu mi a compromete cu Charles".

„Quico bo ta bisa ai? Abo cu Charles? Wel, mi por a bisa e cos ai. Boso dos ta forma un pareja masha ideal. Mi ta masha contento di tende e noticia ai. Pero no tuma mi na malo ora cu mi bisa bo cu mi no a queda mucho sorprendi. M'a sinti cu e noticia ai lo bini foi prome momento cu nos a yega aqui na Geneve. B'a hanja net loque bo tabatin mester, senjorita. Esta: un nechi mucha homber decente i un persona cu lo ta baas den cas, si mi por bisa esei asina."

Lelia a basha grito di harimento pa e palabranan sincero, aunque poco bot dje muhe aqui. I el a continua:

Saca mi traje di anochi cu adornonan di oro pone cla pa mi, Soames i pone tambe mi prendanan di mas costoso riba mesa di toilet", e mucha muhe a bisa mientras el a bai den salon, na unda el a bai tira su curpa riba canape.

I porfin despues di hopi oranan e por a bini na su mes trobe, pasobra e tabata biba manera den nubianan.

Apenas el a pone su cabez ahao, cu ata nan a bati klok i el a tende com Charles a abri porta di su suite, mientras Charles cu e criar tabata papia un cos na boz baho cu e no por a tende. Despues di un rato Soames a trece Charles den salon.

„Senjorita, ata mi ta trece aqui Sr Charles", e criar a anuncia; „Bo no larg'e papia mucho awor, mencer, pasobra e ta morto cansa i propiamente e mester a bai drumi mes riba su cama. Larg'e drumi tranquil di dje te ora cu mi jam'e. Anto bo ta bai c orá ai unbez pa bo tambe bai bisti bo panja, pasobra naturalmente ta cu e ta bai dinner na hotel Bergues. Ta p'esai e asunto aqui ta 'sina interesante".

„Ohala cu por tabata berdad", Charles a bisa den un suspiro. „Lelia, bo n' ta quere cu lo tabata mehor si mi a bai numa?"

E mucha muhe no a responde unbez i Charles a arodilla banda di dje i a pone su cabez banda di cabez di Lelia i tabata tene su mannan i asina nan a queda algun minuut sinta den un silencio significante hunto, cada un preocupa cu nan mes pensamento, te ora cu grito di Soames a jama nan trobe na mundo di realidad, cu e banjo pa Lelia tabata prepara".

„Esai ta loque mi tabatin mester urgentemente", Lelia a duna pa contesta, mientras el a rek na su smaak i a lamta para. „Ta net dos dia pasa cu mi a banja. Oh, com bon sosega mi ta sinti mi despues di esun ora cu nos a pasa hunto, Charles. Pero bai awor numa. I bolbe mas pronto posible awe nochi trobe. Mi ta nervioso, bo sa? Pero pa lo demas no preocupa bo cu mi. Mi ta contento di por tin e conviccion cu bo ta den mi cercania inmediata.

Aunque contra su boluntad, toch Charles mester a bai alafin, despues di mas di 12 bez di a recorda Lelia cu e mester ser masha prudente i despues cu el a sigura Lelia cu lo e ta cerca dje denter di 5 minuut despues cu De Nomperdu a bandona e hotel.

„Casi no ta ni necesario mes pa mi bai saca e auto foi garage, Soames', Lelia a bisa despues cu el a caba di banja i tabata bisti su panja. „Mi ta sinti mi awor enteramente un otro muhe i mi ta quere cu lo mi por camna e distancia corto aqui".

„No haci esai, senjorita. Mehor bo bai cu bo auto mes, pasobra tin un biento masha friu ta supla aifo i semper lo ta bon di tuma precausion. I no ta nada stranjo cu hasta awa por cuminza jobe tambe. E ora ai e bunita traje aqui lo danja por completo. I bo mester acepta cu esai lo ta lastima. Mi mes ta cumiinza na admira bo cu e traje aqui cu ta queda masha bon na bo curpa. Ta parce mi como si fuera nunca bo n' tabata mas bunita cu awe nochi".

A bini repentinamente un fin na su observacionnan, pa via cu nan a tende un batimento na porta. E criar a abri esaqui i a corre hini masha excita cerca su maestra.

„Comisario principal ta desea di papia cu bo, anto mas pronto posible si esai por. I si ainda bo no ta bisti, lo e queda spera riba bo."

„Larg'e spera mi den salon i bis'e cu unbez mi ta bini cerca dje."

El a tene su palabranan i denter di un minuut e tabata cerca e comisario. „Senjorita", e comisario a grita den un sincera admiracion, „un homber of mehor dicho cualquier homber mes lo larga nan arrest'e boluntariamente contal cu nan por tin e ocasion di por dinner hunto cu bo".

Lelia a recompense cu un sonrisa cordial.

„Senjor bo ta capaz di tolondra mi cabez cu bo cortesianan. Quien sabi cu despues cu tur e dianan aqui pasa, n' ta presenta un anochi pa nos dos hunto tambe bam diner".

„Nada na mundo lo por ta mas agradable pa mi", senjorita. Pero awor aqui mi tin otro cosnan den mi cabez. Tuma" i el a entrega Lelia un paquete pisa i sella: „aqui den e placa ta. Pero ma hanja prudente di corre trece esaqui mi mes, pasobra m'a hanja cu ta mas prudente cu mi mes por a entrega bo e suma aqui personalmente. Ta mas cu claro cu nos ningun no ta risca na entrega De Nomperdu placanan cu enberdad tin balor, pasobra si e usa un di su trikinan, nos a perde tur e placa. Ademas di esai tabata imposible pa por a acumula hunto un suma asina grandi den un tempo asina corto. Sinembargo m'a logra hanja e suma aqui foi Banco Suiza. Esaquinan tur ta marca caba, de la manera cu nan no tin ningun sorto di balor. I como cu na nada e placanan aqui no tin diferencia cu e otronan. M'a pone un suma rond di 875.000 frank cu ta representa un balor di 35.000 pond ingles. Mi ta quere cu lo b'a comprende mi i cu lo bo ta cla pa cualquier pregunta repentina cu lo e por haci bo.

(E ta sigui)

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Cisco i Pancho ta pleitando, ta com bini Duty por a hala atencion di Silvia, siendo cu Silvia ta un Señorita mucho boenita pa Duty. Wel. Duty ta stima e plaka cu Silvia tini, no Silvia mes, i tur ora tambe e tin un idea masha halto di su mes personalidad. Cisco a sigi: Si e mester casa cu Silvia, e ta tira tur Silvia su plaka afor, of e lo haçi algo mas pio cu esei. Den e cantine Duty ta bebiendo cu su amigonan, i e ta bisando nan: Boso bin pafo un rato, pa motibo cu mi tin un fabor pa boso haci pa mi, i tur es tempo nos ta bai bebe. I nan a sinta na mesa junto cu Duty, i mientras nan ta conversando nan ta bebe tambe junto cu Duty.

Tom Richardson, gran detective di fama mundial

CRIMEN DJE PARVENU

pa TUYUCHI

E criar di cas a escapa un grito di spanto. Richardson su revolver a dun'e di comprende cu tur resistencia lo tabata enbano; i e detective a marre bon duro cu su man tras di su lomba.

Cu wowonan anchu abri Sra Terryson a sinta ta mira e escena aqui.

„Queda bo tur calmo, dokter".

Richardson a bandona e cuarto i a corre bai abao unbez.

El a abri e porta i a mira un homber largo i cara limpi feita, quende tabata masha simple bisti i tabaatin un bril na su wowo.

„Quico bo ta desea?" Richardson a informe.

E stranjero a queda ta mira e desconocido aqui masha sorprendi.

„Wel, m'a bini naturalmente pa bin bishita mi patient. Mi ta dokter Tompson".

„Oh, bo ta net e persona cu mi tabata desea. Drenta bo un rato".

Aunque cu e suplica tabata haci na un tono asina carinjoso, sinembargo e homber tabata caricia un sorto di desconfianza.

„Lo ta mehor cu mi bolbe despues ora cu no tin bishita?"

„Quico bo ta bisa ai, Sr. Tompson? Esai lo ta soquetada".

I e detective cu ya a cohe e mencionado dokter tene na braza, a obliga esaqui na drenta. El a cerra e porta trobe i el a larga e dokter pasa su dilanti bai ariba.

Tompson tabata trata primeramente di los foi e garra fuerte cu cual Richardson tabatin su nan ten'e.

„Ta quico esaqui ta nifica awor?" e dokter a protesta alafin. „Paquico bo ta tene mi hraza asina duro? Hende ta capaz di bisa cu...."

Richardson a hiza cara ta mir'e mas a stranjo.

Diripiente el a queda para queto. „Si.... hende ta capaz di bisa cu bo ta un criminal, lo bo quier bisa. Pero mi ta supone bo sí un hende bisa asina e no a ganja tampoco", e detective a termina e frase.

Lionel Tompson a bira bleek manera muraya, sodoman grandi ansia a aparece riba su frenta i tabata corre na abundancia na su cara.

Dje manera ai nan a yega n'e prome piso i a bai den cuarto di Sra Terryson.

E anciano enfermo

Durante ausencia di Richardson a pasa un cos masha stranjo den e cuarto. Apenas e detective a disparce cu e criar di cas cu tur e tempo a queda para den huki dje cuarto a bula bai dilanti i a corre bai na un dje bentanan cu tin bista pa caya.

Enbano e dokter a trata di evita esaqui. I como cu e criar aqui su man no tabata liber, el a dal e ruit di glas quibra cu su cabez, asina cu esaqui a quibra na filingrana. I tan pronto cu e por a saca su cabez door dje espacio el a grita:

„Nos ta traiciona Nos ta traiciona!"

N'e momento aqui e dokter a hal'e atras foi e bentana.

E homber a herida su frenta cu tabata corre sanger.

E ora ai Tom Richardson a regresa cu Tompson.

E dokter anciano a cont'e lihe ta quico a pasa. E maestro no a perde su tempo cu papiamento inutil. El a dal e criar di cas cu su skinok un sla masha fuerte den su sintir cu esaqui a basha abao manera un blokki di palo. I awor el a marra esaqui su pianan tambe, de la manera cu e no por a muf mas.

Palido manera morto Tompson a queda ta contempla e espectaculo aqui cu wowo ancho abri.

Ni masque cu e tabata quier e no tabata risca di hui mes pasobra paraliza di ansia, su pianan a neng'e nan servicio.

Ora cu Richardson a termina e trabao aqui, el a bisa na un tono bofonante:

(E ta sigui)

E NO A CAI DAL SU CABEZ

ORANJESTAD. — F.B. a cai Diarazon den Arendstraat. E tabata para riba un barr'l cu clabu patras den truck A—743 y a cai for di esei riba caya. Ta bon cu B. no a hanja un mal caida apesar cu un dokter a atende e caso un rato asina. E chauffeur Ch.A.C. di e truck no tin falta.

E BURDUGONAN

SANTA CRUZ. — A.J.W. di Santa Lucia a bai reclama na polis Diarazon cu cachonan di R.H. y B.W., den ultimo dianan a mata nada menos cu 12 di su 150 cabritonan y carnenan. Cu un keho meskos tambe a bai na polis un persona cu ta hospeda serka Vader Piet. E cuater lamchinan cu e tabatin tur a worde mata door di cacho.

AWE TARDI NANDO Y LANGFORD TA FIRMA CONTRAT

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Na cas di promotor Johaun Steffanie na San Nicolas e contrat pa e pelea entre Sugar Boy Nando y Sam Langford lo worde firma. E pelea aki lo ta uno di 15 round y lo ta pa e titulo cu Nando ta posee actualmente. E aspirante Langford for di anja pasa a duna di conoce su deseo pa enfrenta Nando den un pelea pa e titulo di peso mediano di Antillas Holandesas. Despues di a derrota e peso medio di Corsow Diamante Negro ela converti su mes den un di e maximo contendornan pa Nando. Sam Langford, e pupilo di e veteranisimo Ruben Brooks, lo ricibi 15% di entrada, mientras cu e campeon lo ricibi 20%. E encuentro aki indudablemente lo atrae un gran cantidad di fanaticos dia 11 di Maart na Swingsters Square Garden. Langford ta sintiele masha optimista, especialmente despues di e siman di training cu e la hanja cerca e fuerte Jimmy Beecham, dos biaha vencedor di Nando. Beecham a expresa cu Langford ta den masha bon condicion y cu e ta considera Langford cla pa enfrenta Nando. E actual campeon di otro banda ta sigur cu e lo retene su titulo sin mucho dificultad.

Cumpleanjos feliz

Felicitacion pa Sra. Isenia Geerman, kende ta cumpli 84 anja pa parti di su 11 jiunan, 67 nietonan, 77 bisanietonan, i 3 sobrinita, di su suegro i suegra, i demas famia Geerman.

—o—

A cumpli 19 anja e simpatica Srta. Hilda Lopez, i ta ricibi felicitaciones di su prima Ema Lopez, tambe di su tata i mama, i tur su rumannan i demas famia i amistadesnan.

—o—

Felicitaciones di Arubaanse Couraut pa Srta. Pina Laclé, tambe pa parti di tur su amigo i amiganan, i conocirnan, i demas famianan.

—o—

A cumpli 4 anja e jovencito Mario Feliciano van der Biezen, i ta ricibi felicitacion di su tata Max, mama Chichi, rumannan Chomon, Didi, Lindo, Lina, Vojen, Diosie, Dioy, Tan, Fefe, Edna, Juan, i di su ruman cu ta na Hoelanda Efigenio, tambe di su pepe Maria Donata, su omo Austriliano van der Biezen, i di tur famianan.

—o—

Felicitacion pa Catarina Kock pa parti di su esposo Francisco Kock, su jiunan; Mosa, Onzi, Chome, Frens, Iris, Duchi, Lino, su mama Meme, omo i tantanan.

—o—

Awe Sr. Octavio Orman i su distinguida esposa Eugenia Maduro de Orman a cumpli 7 anja casa, i nan ta ricibi felicitacion di nan 4 jiunan Anita, Ligia, Francisco i Clara, su mama Clemancia, suegra Paulina, suegro Anton, ruman Juliana, Prens, Petra, Chija, Chela, Jacobo, Juan, Andres, primanan i ihanan, especialmente di Marciano Marchena.

—o—

Felicitacion pa Felis Ras pa parti di su senjora Remacla i su jiunan Vicente, Beto, Wakin, Coetchie, Pedro, Cicilio, Toni, Ita, Chinto, Betty, i tur su amigonan i su tata Antonio Ras i su rumannan Belina i Coleta.

—o—

Felicitacion tambe pa A. S. Wisniewisz, kende a cumpli 64 anja, pa Martis Vrolijk, kende a cumpli 87 anja, Sra. Marcolina Thiel, kende a cumpli 21 anja, pa Feliciano Geerman, kende a cumpli 20 anja, pa Diana Joslin Croes, pa Margarita Filomena Rozenberg, kende a cumpli 13 anja.

—o—

Felicitaciones tambe pa Sr. Jose Theresio Abraham Wild, pa parti di su tata, kende ta na Corsow, su mama, su tanta, Maria; su rumannan, especialmente di su sobrino consentido Roberto Gustavo Peterson, i su estimado tata Joseph Montery Peterson, i su amigo Carl Wilborne Lejuez i Reymond Lejuez.

ATA BO HOROSCOOP
Di dia 22 di Februari
PISCES

Practicamente bo por libra bo foi tur situacion awe i vence nan tambe, basta bo no larga nan desenganja bo mucho lihe. Tene confianza den bo mes. Perseverancia ta bo lema. Bo suerte ta awe den compania, den contacto cu gruponan. Probecha anto dje chens aqui.

Cabaret „Coi Kens", un evenemento unico pa nos isla Aruba

Nan a skirbi nos: Grupo Artistico di St. Jozefbond na Santa Cruz, cu a worde funda na Mei 1956, i cu a haci un biaha artistico cu „Coi Kens" riba nos isla a cera su serie di funcionnan di „Coi Kens" Diadomingo atardi cu un presentacion di matinee di e cabaret, cu a worde presencia pa mas o menos 800 mucha.

Awor cu despues di tres luna nos a keda presenta e cabaret, ta pa nos duna un resumen di e resultado y exito grandi di e cabaret aki, e comedia cu a pone tur Aruba papia, pasobra e ta un esfuerzo pa prome biaha haci na Aruba, pa trece algo berdaderamente Arubano den e genero di cabaret.

Despues di 4 luna di preparacion Grupo Artistico a jega na e momento pa ofrece publico di Santa Cruz pa prome biaha e comedia „Coi Kens". Esey tabata dia 24 di Nov. 1956. Su siguiente dia e mes un programa a worde ripiti. Na e dos anochinan aki a asisti un publico di mas o menos 900 persona. Dia 7 di Dec. nos a cuminza cu e tournee, y e dia ey nos a hunga na Playa. Despues e Grupo Artistico a bai Sabaneta cu „Coi Kens" y ey a presenta dia 9 di Dec. pa un publico di 420 hende. Siguiendo cu e biaha, „Coi kens" a worde duna na San Nicolas, y despues di un pauze chikitu nos a bolbe presenta e cabaret grandioso na Oranjestad, anto den De Veer Theater. Aki un publico di 1500 persona (2 funcion) a presencia e formidabel show. Nos no kier a salta ningun districto, pesey Noord tambe a haja su beurt y ey trobe un saal jen jen, di mas di 350 hende a goza di e programa cabaretero „Coi Kens". E biaha artistico a worde termina cu 2 presentacion mas na Santa Cruz, riba peticion general. E dos funcion nan aki a trece nos un publico di mas di 1490 persona. Den e funcion di Diabierna dia 15 di Febr. e club San Martino a contene 670, y Diadomingo atardi un cantidad di mas di 820 mucha. Asina, na un punto culminante, nos a cera e serie di funcionnan „Coi Kens".

Aki ta sgi e cantidadnan di persona cu a presencia e cabaret.

Na Santa Cruz	2390
Na Oranjestad	1850
Na Sabaneta	420
Na San Nicolas	450
Na Nord	350
Total	5460

Asina ta un total di mas o menos 5460 persona a mira e cabaret „Coi Kens". Ademas nos por bisa cu na Santa Cruz e salanan tabata jen jen mes. Na Playa pedido pa carchi, despues cu tur a worde bendi caba, a suma un cantidad di algun cien. Esey kier meen cu sigur sigur nos por a jena un saal mas na Playa. Pero circumstancianan no a permiti esey. Na Noord tabatin un cantidad enorme pafor di Club, cu no a hanja chens y cu mester a bai cas sin mira „Coi kens". Na Sabaneta e hendenan cu tabata mucho hopi pa e club chikitu, tabata sinta riba trapi, riba balcon, i riba toonbank di e bar.

E programa original di „Coi Kens" ta duna dos canto di e koor di e Grupo, 9 escena humoristico, 3 escena cu Trio Los Mardigales, 2 presentacion di e Sexteto Rio Rita, y 4 bailes. Te awor nos por bisa cu e publico a goza di tur e numeronan, loke a haci e grandioso exito. Tur enumeronan, tabata bon, y bon prepara. Y nan tabata sigi otro na un manera rapido, loke tabata haci cu e publico durante tres ora y mei no tabata fada nan mes ni un ratu.

„Grupo Artistico" cu a presenta e lunanan pasa e cabaret „Coi Kens", ta consisti di 45 miembro, comediantes, tocado, baliado, cantado. Den e grupo tin otro agrupacionnan cu ta parti di e Grupo Artistico di St. Jozefbond. Asina nos tin e koor, e grupo di comedia, e grupo di baile, e Trio Los Madrigales, y e conhunto, sexteto Rio Rita.

E show tabata bao di direccion general di Rev. Fr. Federicus, y direccion artistico y dramatico tabata den mannan di Rev. Fr. Gerardo, Sr. Pedro Irausquin y R. Henriquez.

Instalacion di iluminacion tabata di Sr. Baptist, schmink tabata den man di Rev. Fr. Adrianus. Asistente tecnico tabata Fr. Federicus. Masha hopi tempu y trabao a exigi preparacion pa e muebles, decor, cortina, adornos, sistema di sonido, trahenan di baile, costuumnan di comedia, enfin, tur tur cos a worde asina bon prepara, cu sin duda esey tambe a contribui pa haci e exito mas grandi.

Nos ta probecha di e ocasion aki pa gradici publicamente y sinceramente e diferente instancianan, empresanan, y personanan cu a juda nos na un manera excelente. Nos ta gradici Muy Rev. Clero di Aruba, Muy Rev. Clero di Santa Cruz, Rev. Frerenan, Rev. Fr. Adrianus, Rev. Soeur Irena, Senjores van Doren, Baptis Pascual Maduro, y Kemmink, Dire tiva di Sociedad Bolivariana, Centr Apostolico Arubano, y Directiva d De Veer Chain Theaters.

Tambe nos ta gradici tur otro pe sonanan cu, maske ta cu poco, toch juda nos. Tur e majornan di nos arti tanan tambe masha danki. Y, last bu not least, ta pas un sincero danki pabien, pa esnan cu a haci coi ken esta tur e comediantenan, tocadona baliadonan y cantadonan. Nan a si ja hopi, i sin duda nan lo bolbe haci un otro biaha cu smaak y cooper mescos cu semper durante biaha „Coi Kens".

Tur tur cos a resulta bon. Y ese tabata exito grandi di „Coi Kens Nos prome doel tabata sinja nos m chanan responsabilidad, respet, y si timentu social, y smaak pa algo cu tural. Nos a alcanza e doel ey. Ese nos ta sigur. Di dos doel tabata p haci e cabaret a beneficio di nos Clu Estrella. E doel ey tambe nos a alca za, pasobra e financianan ricibi, lo t pa traha mas pa educacion di nos ju bentud Santacruzero, y sigi manten e Grupo Artistico den su esfuerzo p progreso di cultura.

Educacion di nos jubentud no t depende di un edificio so. Mester ti claramente un luga unda e jubentu por worde educa, pero tambe meste hende pa duna e educacion. Wel, de St. Jozefbond tin ainda luga pa ma hende cu por juda nos gula y educ jubentud di Santa Cruz. Nos meste di leadernan pa deporte, manera foot ball, basketball, y baseball. Tambe de club mes, nos mester di personan cu por juda cu trabao di man, figuur zagen, pintamentu, etc, otro cu po organiza actividadnan y festividadna anochi, manera prepracion pa fiest di baliamentu, anochinan cultural, co media, etc.

Esun cu tin idea den e trabao aki mester ta hende cu smaak, tempu hopi pasenshi. Ora nan ta cuminza na mester pone den nan cabez: awor m ta cuminza, y maske kiko socede, am si ta sigi cu loke mi a cuminza. Am mester tin victoria. Esey mester ta le ma di e personanan cu semper ta wel kom cerca nos den St. Jozefbond.

Di berdad mes nos ta spera algu hende di bon boluntad pa duna na esfuerzo pa jubentud den St. Joze bond.

PEPITA — — — — — Por CHIC YOUNG



Lorenzo ta loko ta buska un lugar pa e skonde e $3.— cu e la spaar, pa ningun hende no hanja nan. Por fin e la hanja un lugar den e florero bieuw riba e console. Pero e pober no sa cu Pepita, e kacho Elmer, su jiu Kuki, i e amigo di Kuki ta mirando e. Ora e la kaba di skonde e plaka e la mira si un tin ningun hende cu tabata chek e. Masha contento e la keda ora cu e la ripara cu ningun hende no a mira unda e la skonde su plaka. E la hinka su dos mannan den sako i mientras cu e ta sali e ta bisa den su mes, un homber casa semper mester ta sabi.